

## Fuel transfer pump unit

This is a portable unit for transferring Diesel fuel, fitted with a Bypass 2000 pump run by a 12V or 24V DC electric motor.

Thanks to its small size, reliability and simple installation, it is specially useful when fuel must be transferred or dispensed safely having only battery power on hand, as in construction sites, on boats and in agriculture.

### Performance Specifications

- Power supply: 12V DC - 24V DC.
- Consumption: 22 Amp (12V DC)  
11 Amp (24V DC).
- Flow rate: 38 l/min.
- Suction capacity: up to 2 meters.
- Duty cycle: 30 min.

### Technical Features

- Self-priming rotary vane pump, with cast-iron casing.
- Fixed-brush motor with permanent-magnet stator.
- Terminal board for switches and circuit-breakers.
- 2-meter cable with clips for connection to battery.
- Antistatic fuel hose, 4 meters length, 3/4" diameter.
- Aluminium hand-nozzle.
- Bottom-filter for intake tube.



Battery kit packaging

## F Pompe de transfert de combustible

Groupe portable pour le transvasement du gazole, équipé d'une électro-pompe By-pass 2000, avec moteur à 12 ou 24 volts en courant continu.

En raison de son caractère compact, de sa fiabilité et de la facilité avec laquelle on l'installe, on peut l'utiliser dans tous les cas où la distribution ou le transvasement de gazole doit se faire dans de bonnes conditions de sécurité, alors qu'on dispose uniquement d'une alimentation électrique par batterie. C'est le cas par exemple pour les machines de chantier, dans le domaine nautique ou pour les machines agricoles.

### Prestations

- Alimentation: 12 et 24V CC
- Absorption: 22 ampères (12V CC)  
11 ampères (24V CC)
- Débit: 38 litres par minute
- Capacité d'aspiration: jusqu'à deux mètres
- Cycle de travail: 30 minutes

### Caractéristiques de fabrication

- Pompe rotative avec palettes à amorçage automatique et dont le corps est en fonte
- Moteur à balais, avec stator à aimants permanents
- Boîte à bornes pour le logement des interrupteurs et des fusibles pour la protection contre les surcharges
- Câbles d'une longueur de 2 mètres avec pince pour la connexion à la batterie
- Tuyau antistatique pour carburant, longueur 4 mètres, diamètre 3/4"
- Pistolet manuel en aluminium
- Filtre de fond pour tuyau d'aspiration

## D Kraftstoff-Umfüllpumpe

Tragbares Pumpenaggregat zum Umfüllen von Dieselmotorkraftstoff, bestehend aus der Elektropumpe Bypass 2000 mit 12- bzw. 24-Volt-Gleichstrommotor. Kompakt, zuverlässig und leicht einzubauen. Für alle Anwendungen geeignet, bei denen die Abgabe oder das Umfüllen von Dieselmotorkraftstoff unter sicheren Bedingungen erfolgen soll, wo normalerweise nur eine batteriebetriebene Stromversorgung erhältlich ist, wie z.B. für Baustellenfahrzeuge, im Schiffbau oder für landwirtschaftliche Maschinen.

### Leistung

- Stromversorgung: 12 und 24Vdc
- Aufnahme: 22 Ampere (12Vdc)  
11 Ampere (24Vdc)
- Förderleistung: 38 l/min
- Ansaugleistung bis zu 2 Metern
- Betriebszyklus: 30 Minuten

### Konstruktionstechnische Merkmale

- selbstansaugende Flügelzellenpumpe mit Pumpengehäuse aus Guss
- Bürstenmotor mit Dauermagnetkupplung
- Klemmbrett für Schalter und Sicherung gegen Überlastung
- 2 Meter lange Kabel mit Batterieanschlusszange
- 4 Meter langer, antistatischer Kraftstoffschlauch mit 3/4" Durchmesser
- Zapfpistole aus Aluminium
- Bodenfilter für Ansaugschlauch

## I Gruppo portatile per travaso gasolio

Gruppo portatile per travaso gasolio, corredato dell'elettropompa By pass 2000 con motore a 12 o 24 Volt a corrente continua.

Grazie alla sua compattezza, affidabilità e facilità d'installazione trova impiego in tutti quei casi in cui è richiesta l'erogazione o il travaso di gasolio in condizioni di sicurezza, quando è disponibile solamente una alimentazione elettrica da batteria.

Per esempio nelle macchine da cantiere, nella nautica o nelle macchine agricole.

### Prestazioni

- Alimentazione: 12 e 24Vdc
- Assorbimenti: 22 Amp. (12Vdc)  
11 Amp. (24Vdc)
- Portata: 38 l/min
- Capacità d'aspirazione fino a 2 metri
- Ciclo di lavoro: 30 min.

### Caratteristiche costruttive

- Pompa rotativa a palette autoadescente con corpo in ghisa
- Motore a spazzole con statore a magneti permanenti
- Morsettiera per alloggiamento interruttore e fusibile per protezione da sovraccarichi
- Cavi di lunghezza 2 metri con pinza per collegamento a batteria
- Tubo antistatico per carburanti, lunghezza 4 metri, diametro 3/4"
- Pistola manuale in alluminio
- Filtro di fondo per tubo di aspirazione.

## E Bomba para el trasiego de combustible

Grupo portátil para el trasiego de gasóleo, equipado con la electrobomba By pass 2000, con motor de 12 ó 24 VCC.

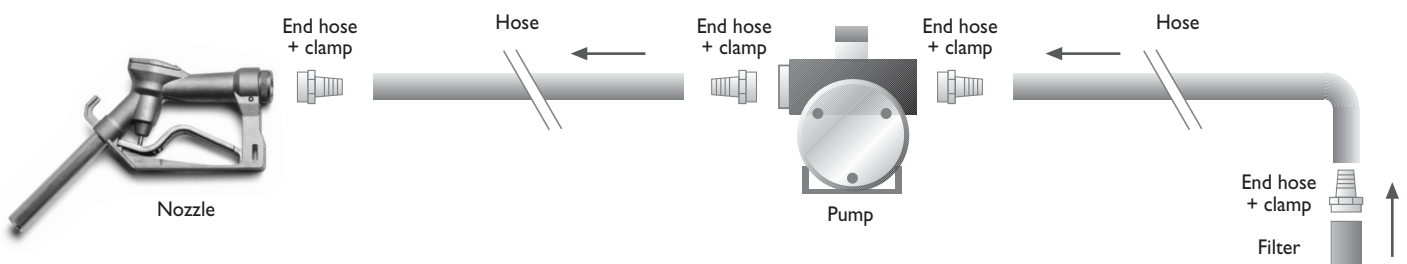
Compacto, fiable y de fácil instalación, puede ser empleado en todos aquellos casos en los que se requiere que el suministro o el trasiego de gasóleo se efectúe en condiciones de seguridad, cuando sólo se dispone de una alimentación eléctrica de batería; por ejemplo en las máquinas destinadas a obras, en la náutica o en las máquinas agrícolas.

### Prestaciones

- Alimentación: 12 y 14VCC.
- Adsorciones: 22 Amp (12VCC)  
11 Amp (24VCC)
- Caudal: 38 l/min.
- Capacidad de aspiración hasta 2 metros
- Ciclo de trabajo: 30 min.

### Características constructivas

- Bomba rotatoria de paletas autocebable con cuerpo en hierro fundido
- Motor de escobillas con estator de imanes permanentes
- Tablero de bornes para el alojamiento de interruptore y fusible para protección de sobrecargas
- Cables de 2 metros de longitud con pinza para conexión a batería
- Tubo antiestático para combustibles de 4 metros de longitud y 3/4" de diámetro.
- Pistola manual en aluminio
- Filtro de fondo para tubo de admisión.



Code	Description	Flow rate l/m'	Tension V.	Absorb. Amp	Fuses capacity	Duty cycle	Weight Kg	Package Dimension mm
22500A	Battery Kit 2000/12 V	38	12	22	25	30 min	7,5	300x300x180
22600A	Battery Kit 2000/24 V	38	24	11	15	30 min	7,5	300x300x180